



## PRO HUNTER



## BINOCULAR OWNER'S GUIDE

*Click on each topic in the Table of Contents to go directly to it.*

## **TABLE OF CONTENTS**

<u>PARTS GUIDE</u>	<u>3</u>
<u>EYECUP ADJUSTMENT</u>	<u>4</u>
<u>IPD (INTERPUPILLARY DISTANCE) ADJUSTMENT</u>	<u>4</u>
<u>FOCUS AND DIOPTER ADJUSTMENT</u>	<u>4</u>
<u>NECKSTRAP ATTACHMENT</u>	<u>5</u>
<u>TRIPOD MOUNTING</u>	<u>5</u>
<u>CARE OF THE OPTICS</u>	<u>5</u>
<u>CLEANING</u>	<u>5</u>
<u>TECHNICAL SPECIFICATIONS</u>	<u>5</u>
<u>FRANÇAIS</u>	<u>6</u>
<u>ESPAÑOL</u>	<u>9</u>
<u>DEUTSCH</u>	<u>12</u>
<u>ITALIANO</u>	<u>15</u>

## **SIMMONS LIFETIME LIMITED WARRANTY**

All Simmons products are engineered to deliver to your expectations and manufactured to withstand the rigors of the outdoors for the product's lifetime. If our product fails you, we will stand behind it and repair it at no cost. If we can't repair the product, we will replace it with a product of equal or better value — no receipt required and fully transferable.

\*All Simmons® products carry a limited warranty against defects in artistry or materials. Product lifetime is defined as 30 years for Riflescopes, 20 years for binoculars and spotters, and 5 years for electro-optics and electronic components (laser rangefinders, red dot sights, and reflex sights). Coverage period start date is determined by proof of purchase or manufacturing date of the product. This warranty does not cover cosmetic damage, damage caused by failing to maintain the product, loss, theft, damage due to unauthorized repair, modification, disassembly, intentional damage, misuse, or abuse. This warranty will be void if the date stamp or other serialization codes have been removed from the product. We may replace your product with an equal or better physical condition.

### **How can I request service under my warranty?**

No receipt, warranty card, or product registration is required to assert a Warranty claim. All claims must be submitted within the Warranty Period outlined in the Product Manual. USA & CANADA RETURNS: If you believe your request falls within the outlined warranty period, please call us at 1-800-423-3537 or message us through our Contact Form, and we will help resolve any issue.

## You've made the right decision by choosing the Simmons Pro Hunter Binocular!

The Simmons Pro Hunter binocular line has been designed with the avid hunter in mind. The fully coated optics will deliver bright, clear views even in low-light conditions. They are fully waterproof, with an IPX7 rating, rugged rubber design, and textured grips that provide a positive grip in the field during the worst weather conditions. The four binocular models in the Pro Hunter line feature a tripod adapter socket, carry case, neck strap, and lens covers.

**WARNING! : DO NOT LOOK AT THE SUN THROUGH THE OPTICS, AS PERMANENT EYE DAMAGE OR EVEN BLINDNESS MAY RESULT.**

### PARTS GUIDE

*\*ProHunter 10x50 pictured below for parts guide example.*

1. Ocular Lens
2. Diopter Adjustment Ring
3. Eyecups
4. Tripod Adapter Socket
5. Center Focus Knob
6. Objective Lens



#### Accessories Included:

- A. Carry Case
- B. Lens Covers
- C. Neck Strap
- D. Cleaning Cloth





*Fig. 1 Eyecup in "Up" Position  
(for use without eyeglasses)*

*Fig. 3 Interpupillary Distance Adjustment*



*Fig. 2 Eyecup in "Down" Position  
(for use with eyeglasses)*

*Fig. 4 Diopter Adjustment Ring*



## EYECUP ADJUSTMENT

Your Simmons Pro Hunter binocular is fitted with eyecups (Fig. 1) that provide a comfortable view of the full image and help to exclude extraneous light. For use with eyeglasses or sunglasses, roll down the eyecups (Fig. 2). This will bring your eyes closer to the binocular's ocular lenses, allowing you to see the full field of view.

## IPD (INTERPUPILLARY DISTANCE) ADJUSTMENT

The spacing between the pupils of your eyes, called "interpupillary distance," varies from person to person. To match your binoculars to your IPD or "eye to eye" width:

1. Point them at a white wall or blank area of the sky. Hold the binoculars and view through them as you normally would. Don't worry about focus yet.
2. Grasp each side of the binocular firmly. Move the left and right sides closer or farther apart (Fig. 3) until you see a single image with no shaded areas.

## FOCUS AND DIOPTER ADJUSTMENT

1. First, adjust the eyecups and IPD as described in the previous sections.
2. Cover the objective lens on the right side of the binocular using the attached lens cap or your hand.
3. Using the center focus knob, focus on a distant object with fine detail (e.g., brick wall, tree branches, etc) until it appears as sharp as possible when viewed through the left side of the binocular.
4. Uncover the objective lens on the right side, and cover the left objective lens while continuing to view the same object.
5. Rotate the diopter adjustment ring located directly below the right eyecup (Fig. 4), NOT the center focus knob, to bring the object into focus on the right side of the binocular (rotate the entire right eyecup on compact models). Avoid over-turning or forcing the diopter mechanism. If you cannot bring the object into focus for your right eye by adjusting the diopter ring, ensure the left side is still in focus (repeat steps #2-4 if necessary). The diopter adjustment essentially provides "fine focus" on one side of the binocular (right only) to allow for slight differences in the vision of your left and right eyes.
6. Your binocular should now be adjusted for your eyes. Focusing for any distance can now be done simply by turning the center focus knob. Note your diopter setting (position of index mark on diopter ring relative to plus and minus marks on binocular below the ring) for future reference if the ring is moved accidentally or by another person using your binocular.

## NECKSTRAP ATTACHMENT

To attach the neckstrap, thread the ends of the neckstrap through the strap lug (Fig. 5) on each side of the binocular (start at the bottom of the channel and push the strap up through the top as shown), then back through the plastic buckle on the strap (Fig. 6). Adjust the position of the binoculars on your chest as they hang around your neck to your preference, by changing the length of the strap section which passes through the strap channel and buckle by an equal amount on each side. If you prefer to use an aftermarket strap with metal O-rings, attach them to a plastic zip tie placed on the strap lugs rather than installing them directly on the lug to avoid damaging the finish on the binocular via contact with the rings.



Fig. 5 Strap Lug Fig. 6 Strap & Buckle

## TRIPOD MOUNTING

To attach the binocular to a tripod or monopod, unscrew or pull off the cap, which covers the threaded socket at the far end of the center hinge (Fig. 7), and set it aside safely. Use a compatible binocular tripod adapter accessory (90° angle bracket), such as the Bushnell #161002CM, to attach your full size Pro Hunter binocular to any standard tripod in a horizontal position to provide a stable image during prolonged viewing.



Fig. 7 Tripod Socket

## CARE OF THE OPTICS

1. Your Simmons Pro Hunter binocular will provide years of trouble-free service if it receives the normal care you would give any fine optical instrument.
2. Avoid sharp impacts. Set the binocular down gently on hard surfaces.
3. After attaching the strap, tug on it to ensure it is securely fastened to the binocular before placing it around your neck.
4. Store your binocular in a cool, dry place whenever possible.

## CLEANING

1. First, blow or brush away any dust or debris on the lens (using “canned air” or a soft lens brush).
2. To remove dirt or fingerprints, clean with the supplied soft storage bag (made of washable micro-fiber cloth), rubbing in a circular motion. Using a coarse cloth (including paper towels) or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. The included storage bag/micro-fiber cloth is ideal for routine cleaning of your optics. Breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.
3. For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth – never directly on the lens.
4. Never use household window cleaning liquids to prevent potential damage to the optical coatings on the binocular’s lens surfaces. Avoid using facial tissue or clothing with fibers that can be abrasive and hold oils or dirt.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

SKU	MAGNIFICATION	OBJECTIVE DIAMETER	PRISM SYSTEM	FIELD OF VIEW FT@1000YDS / M@1000M	EXIT PUPIL (MM)	EYE RELIEF (MM)	CLOSE FOCUS (FT/M)	LENGTH (IN/MM)	WEIGHT (OZ /G)
SPH842	8x	42 MM	Roof	340 / 103.6	5	19	21 / 6.4	6/152.4	24.7 / 700
SPH1042	10x	42 MM	Roof	300 / 91.4	3.6	18	18 / 5.5	6/152.4	24.5 / 695.4
SPH1050	10x	50 MM	Roof	275 / 83.8	4.6	23	18 / 5.5	6.8/172	29.3 / 831
SPH1250	12x	50 MM	Roof	250 / 76.2	4.2	20	18 / 5.5	6.8/172	29.9 / 849

**Vous avez pris la bonne décision en choisissant les jumelles Simmons Pro Hunter!**

La gamme de jumelles Simmons Pro Hunter a été conçue pour les chasseurs passionnés. Les optiques entièrement revêtues offriront des vues lumineuses et claires même dans des conditions de faible luminosité. Ils sont entièrement étanches, avec un indice IPX7, une conception en caoutchouc robuste et des poignées texturées qui offrent une adhérence positive sur le terrain dans les pires conditions météorologiques. Les quatre modèles de jumelles de la gamme Pro Hunter comprennent une prise adaptateur pour trépied, un étui de transport, une dragonne et des cache-objectifs.

**AVERTISSEMENT! : NE JAMAIS REGARDER DIRECTEMENT LE SOLEIL AVEC L'OPTIQUE, CAR CELA POURRAIT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES À VOS YEUX.**

**GUIDE DES PIÈCES**

*\*ProHunter 10x50 illustré ci-dessous pour un exemple de guide de pièces.*

- 1. Lentille oculaire
- 2. Bague de réglage de la dioptrie
- 3. Œilleton
- 4. Adaptateur de trépied
- 5. Roulette centrale de mise au point
- 6. Objectif



Accessoires inclus :

- A. Mallette de transport
- B. Couvre-objectifs
- C. Sangle de cou
- D. Chiffon de nettoyage





Fig. 1 Oeillette en position haute (pour utilisation sans lunettes de vue)



Fig. 2 Oeillette en position basse (pour utilisation avec lunettes de vue)

Fig. 3 Réglage de la distance interpupillaire



Petite distance interpupillaire  
Grande distance interpupillaire

## RÉGLAGE DE L'ŒILLETON

Vos jumelles Simmons Pro Hunter sont équipées d'œillettes (Fig. 1) pour votre confort visuel et pour vous protéger de la lumière extérieure. Pour une utilisation avec des lunettes de vue ou des lunettes de soleil, abaissez les œilletes (Fig. 2). Ceci rapprochera vos yeux des lentilles oculaires de la jumelle, vous permettant de voir le champ de vision complet.

## AJUSTEMENT DE LA DISTANCE INTERPUPILLAIRE

La distance entre les pupilles des yeux, également appelée « distance interpupillaire », varie d'une personne à une autre. Pour régler les jumelles selon votre distance interpupillaire, ou « largeur d'œil à œil » :

1. Orientez les jumelles vers un mur blanc ou une partie blanche dans le ciel. Tenez les jumelles et regardez à travers comme vous le feriez normalement. Ne vous préoccupez pas encore de la mise au point.
2. Tenez fermement les jumelles de chaque côté. Rapprochez ou éloignez les côtés gauche et droit (Fig. 3) jusqu'à ce que vous puissiez voir une seule image sans zone d'ombre.

## RÉGLAGE DE LA DIOPTRIE ET MISE AU POINT

1. Ajustez tout d'abord les œilletes et la distance interpupillaire en suivant les instructions des sections précédentes.
2. À l'aide du cache objectif intégré ou de votre main, couvrez l'optique droit des jumelles.
3. À l'aide de la roulette de mise au point, faites la mise au point sur un objet lointain doté de nombreux détails (par exemple, un mur de briques, la branche d'un arbre, etc.) jusqu'à ce que celui-ci soit le plus net possible lorsque vous regardez dans la partie gauche des jumelles.
4. Retirez le cache de la lentille droite et couvrez la lentille gauche tout en continuant d'observer le même objet.
5. Tournez la bague de réglage de la dioptrie située directement sous l'œillette droit (Fig. 4), PAS la molette de mise au point centrale pour mettre l'objet au point dans le côté droit des jumelles (tourner l'œillette droit entier sur les modèles compacts). Évitez de trop tourner ou de forcer sur le mécanisme de dioptrie. Si vous ne parvenez pas à régler la bague de dioptrie afin de mettre l'objet au point pour votre œil droit, assurez-vous que le côté gauche est toujours mis au point (recommencez les étapes 2 à 4 si nécessaire). Le réglage de la dioptrie offre essentiellement une « mise au point précise » d'un côté des jumelles (droit uniquement) pour permettre de légères différences de vision entre votre œil droit et votre œil gauche.
6. Vos jumelles sont maintenant ajustées à votre vue. Vous pouvez à présent effectuer la mise au point de n'importe quel objet en tournant tout simplement la roulette centrale de mise au point. Prenez note de votre réglage de dioptrie (position de l'index sur la bague de dioptrie par rapport aux marques plus et moins sur les jumelles sous la bague) pour référence future si la bague est déplacée accidentellement ou par une autre personne utilisant vos jumelles.



Fig. 4 Bague de réglage de la dioptrie

## RATTACHEMENT DE LA BANDOULIÈRE

Pour fixer la bandoulière, faites passer les extrémités de celle-ci dans les attaches prévues à cet effet (Fig. 5) de chaque côté des jumelles (commencez par le bas des attaches puis poussez la bandoulière vers le haut comme indiqué), puis de nouveau dans la boucle en plastique (Fig. 6). Ajustez la position des jumelles à votre goût sur votre poitrine tandis qu'elles pendent autour de votre cou, en changeant la longueur de la partie de la bandoulière qui passe dans les attaches et dans la boucle d'une longueur égale de chaque côté. Si vous préférez utiliser une bandoulière dotée d'anneaux métalliques, fixez-les à la fermeture en plastique située sur les attaches de la bandoulière et non directement sur l'attache, pour éviter que les anneaux n'endommagent la finition des jumelles.



Fig. 5 Attache de bandoulière



Fig. 6 Attache et boucle

## INSTALLATION DU TRÉPIED

Pour fixer les jumelles sur un trépied ou monopode, dévissez ou retirez le capuchon qui couvre le manchon à vis à l'extrémité de la charnière centrale (Fig. 7) et déposez-le en lieu sûr. Utilisez un adaptateur de trépied pour jumelles compatible (support à angle à 90°), tel que le modèle Bushnell n° 161002CM, pour fixer vos jumelles Pro Hunter taille intégrale en position horizontale sur un trépied standard afin d'obtenir une image stable lors de l'observation prolongée.



Fig. 7 Manchon de fixation du trépied

## ENTRETIEN DES OPTIQUES

1. Grâce à un entretien approprié à tout instrument optique de pointe, vous pourrez profiter de vos jumelles Simmons Pro Hunter pendant de longues années.
2. Évitez les chocs violents. Posez délicatement vos jumelles sur les surfaces dures.
3. Tirez sur la sangle après l'avoir fixée pour vous assurer qu'elle est bien attachée aux jumelles avant de mettre ces dernières autour de votre cou.
4. Rangez vos jumelles dans un endroit frais et sec autant que possible.

## NETTOYAGE

1. Tout d'abord, soufflez ou époussetez la poussière ou les saletés qui encombrant l'objectif (à l'aide d'un gaz dépoussiérant ou d'un pinceau de nettoyage optique doux).
2. Pour retirer les impuretés ou traces de doigts, nettoyez avec le sac de rangement doux (en tissu microfibre lavable) fourni, en frottant dans un mouvement circulaire. L'utilisation d'un chiffon rêche (comme les papiers absorbants) ou un frottement non nécessaire peut rayer la surface de l'objectif et causer tôt ou tard des dégâts permanents. Le sac de rangement/tissu en microfibre fourni avec vos jumelles convient parfaitement au nettoyage régulier de vos optiques. Il vous suffit de souffler légèrement sur l'objectif pour apporter un peu d'humidité, puis de frotter délicatement avec la lingette en microfibre.
3. Pour un nettoyage plus complet, vous pouvez également utiliser un chiffon spécial et du liquide de nettoyage pour objectif photographique, ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur la lingette, jamais directement sur l'objectif.
4. Pour éviter d'endommager les revêtements optiques sur les surfaces des lentilles de la jumelle, n'utilisez jamais de liquides ménagers de nettoyage des vitres. Évitez d'utiliser des mouchoirs en papier ou des vêtements qui peuvent contenir des fibres abrasives et retenir les huiles ou la saleté.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SKU	GROSSISSEMENT	DIAMÈTRE DE L'OBJECTIF	TYPE DE PRISMES	CHAMP DE VISION PIEDS X 1000 YARDS/ M X 1000 M	PUPILLE DE SORTIE (MM)	DÉGAGEMENT OCULAIRE (MM)	MISE AU POINT MINIMALE (AU MÈTRE)	LONGUEUR (POUCES/MM)	POIDS (OZ./G)
SPH842	8x	42 MM	Toit	340 / 103.6	5	19	21 / 6.4	6/152.4	24.7 / 700
SPH1042	10x	42 MM	Toit	300 / 91.4	3.6	18	18 / 5.5	6/152.4	24.5 / 695.4
SPH1050	10x	50 MM	Toit	275 / 83.8	4.6	23	18 / 5.5	6.8/172	29.3 / 831
SPH1250	12x	50 MM	Toit	250 / 76.2	4.2	20	18 / 5.5	6.8/172	29.9 / 849

## GARANTIE LIMITÉE À VIE SIMMONS

Tous les produits Simmons sont conçus pour répondre à vos attentes et sont fabriqués pour résister aux rigueurs de l'environnement extérieur pendant toute la durée de vie du produit. Si notre produit se révélait non conforme, nous nous engageons à le réparer pour vous sans aucun frais supplémentaire. Si le produit n'est pas réparable, il sera remplacé par un produit de valeur égale ou supérieure. Aucun reçu n'est exigé et la garantie est entièrement cessible.

\*Tous les produits Simmons® sont couverts par une garantie limitée contre tout défaut de pièces ou main d'œuvre. La durée de vie du produit est définie à 30 ans pour les télescopes, 20 ans pour les jumelles et 5 ans pour les composants électro-optiques et électroniques (télémètres laser, viseurs à point rouge et réflecteurs). La date de début de la période de couverture est déterminée par la preuve d'achat ou la date de fabrication du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques, les dommages provoqués par un mauvais entretien du produit, la perte, le vol, les dommages résultant de réparations, altérations ou démontages non autorisés, les dommages, mauvaises utilisations ou négligences intentionnels. Cette garantie sera considérée comme nulle faute de date ou d'un autre code de sérialisation apposé sur le produit. Votre produit pourra être remplacé par un produit dont la condition matérielle est équivalente ou supérieure.

### Comment puis-je introduire une demande d'intervention dans le cadre de ma garantie?

Aucun reçu, carte de garantie ou enregistrement de produit n'est exigé pour faire valoir le droit à la garantie. Toutes les demandes doivent être introduites au cours de la période de garantie figurant dans le manuel du produit. RETOURS AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA : Si vous pensez que votre demande relève de la période de garantie indiquée, veuillez nous contacter au 1-800-423-3537 ou nous envoyer un message via notre formulaire de contact, et nous vous aiderons à résoudre tout problème.



**¡Tomó la decisión correcta al elegir los binoculares Simmons Pro Hunter!**

La línea de binoculares Simmons Pro Hunter ha sido diseñada pensando en el ávido cazador. La óptica completamente recubierta brindará vistas brillantes y claras incluso en condiciones de poca luz. Son totalmente impermeables, con clasificación IPX7, diseño de goma resistente y empuñaduras texturizadas que brindan un agarre positivo en el campo durante las peores condiciones climáticas. Los cuatro modelos de binoculares de la línea Pro Hunter cuentan con un adaptador para trípode, estuche de transporte, correa para el cuello y cubiertas para lentes.



**¡ADVERTENCIA!: NUNCA MIRE DIRECTAMENTE AL SOL CON LA ÓPTICA YA QUE PUEDE CAUSAR GRAVES DAÑOS A SUS OJOS.**

**GUÍA DE REPUESTOS**

*\*ProHunter 10x50 se muestra a continuación como ejemplo de guía de piezas.*

- 1. Lentes oculares
- 2. Anillo de ajuste dioptría
- 3. Copa ocular
- 4. Toma para adaptador de trípode
- 5. Botón de foco central
- 6. Lente del objetivo



Accesorios incluidos:

- A. Estuche
- B. Cubiertas de lentes
- C. Correa para el cuello
- D. Paño de limpieza





Fig. 1 Copa ocular en posición "Arriba"  
(para uso sin gafas)



Fig. 2 Copa ocular en posición "Abajo"  
(para uso con gafas)

Fig. 3 Ajuste de distancia interpupilar



## AJUSTE DE LA COPA OCULAR

Sus prismáticos Simmons Pro Hunter están provistos de copas oculares (fig. 1) que dan una visión cómoda de toda la imagen y ayudan a excluir la luz ajena. Para usar con gafas o gafas de sol, baje las copas oculares (fig. 2). Esto acercará sus ojos a los lentes oculares de los prismáticos, permitiéndole ver todo el campo de visión.

## AJUSTE IPD (DISTANCIA INTERPUPILAR)

El espacio entre las pupilas de sus ojos, llamado "distancia interpupilar", varía de persona a persona. Para que los prismáticos coincidan con su IPD o ancho de "ojo a ojo":

1. Póngalos en dirección a una pared blanca o un área en blanco del cielo. Sostenga los prismáticos y mire a través de ellos como lo haría normalmente. No se preocupe por enfocar todavía.
2. Sujete firmemente cada lado de los prismáticos. Acerque o separe los lados derecho e izquierdo (fig. 3) hasta que vea una sola imagen sin áreas sombreadas.

## AJUSTE DE FOCO Y DIOPTRÍA

1. Primero, ajuste las copas oculares y la IPD como se describe en las secciones anteriores.
2. Usando la tapa de la lente adjunta o su mano, cubra la lente del objetivo en el lado derecho de los prismáticos.
3. Usando el botón de foco central, enfoque un objeto distante con detalle (p.e. una pared de ladrillos, las ramas de un árbol, etc.) hasta que aparezca lo más preciso posible al verlo a través del lado izquierdo de los prismáticos.
4. Destape la lente del objetivo del lado derecho y cubra la del lado izquierdo mientras sigue mirando el mismo objeto.
5. Gire el anillo de ajuste dióptrico ubicado directamente debajo de la copa ocular derecha (fig. 4), NO el botón de enfoque central para enfocar el objeto en el lado derecho de los prismáticos (gire toda la copa ocular derecha en modelos compactos). Evite forzar o girar demasiado el mecanismo de dioptría. Si no puede enfocar el objeto para su ojo derecho ajustando el anillo de dioptría, asegúrese de que el lado izquierdo sigue enfocado (repita los pasos 2-4 si es necesario). El ajuste de dioptría esencialmente provee "enfoque fino" en un lado de los prismáticos (solo derecho) para permitir las pequeñas diferencias de visión de sus ojos izquierdo y derecho.
6. Los prismáticos deberían ahora estar ajustados a sus ojos. Enfocar a cualquier distancia ahora puede hacerse simplemente girando el botón de foco central. Tome nota de la configuración de su dioptría (la posición de la marca de referencia en el anillo de dioptrías con respecto a las marcas más y menos en los prismáticos debajo del anillo) para referencia futura en caso de que se mueva el anillo accidentalmente u otra persona utilice sus prismáticos.



Fig. 4 Anillo de ajuste dioptría

## ACCESORIO DE CORREA DEL CUELLO

Para poner la correa del cuello, pase los extremos de la correa por el asa de la correa (fig. 5) en cada lado de los prismáticos (empiece al fondo del canal y empuje la correa hasta arriba como se muestra), luego retroceda a través de la hebilla de plástico que hay en la correa (fig. 6). Ajuste la posición de los prismáticos en su pecho mientras cuelgan de su cuello como prefiera, cambiando la longitud de la sección de correa que atraviesa el canal y la hebilla de la correa la misma cantidad en cada lado. Si prefiere usar una correa de posventa con anillos metálicos, engánchelos en una cremallera de plástico que hay en las lengüetas en vez de instalarlas directamente en ella, para evitar dañar el acabado de los prismáticos por contacto con los anillos.



Fig. 5 Lengüeta de correa



Fig. 6 Correa y Hebilla

## MONTAJE DEL TRÍPODE

Para colocar los prismáticos sobre un trípode o un monopié, desenrosque o quite el tapón que cubre la toma roscada en el extremo final del pivote central (fig. 7) y guárdelo en un lugar seguro. Use un accesorio adaptador compatible con el trípode de los prismáticos, (escuadra de fijación a 90°), como el Bushnell modelo núm. 161002CM, para colocar los prismáticos Pro Hunter de tamaño completo en cualquier trípode estándar en posición horizontal para conseguir una imagen estable durante un avistamiento prolongado.



Fig. 7 Encaje trípode

## CUIDADO DE LA ÓPTICA

1. Sus prismáticos Simmons Pro Hunter no le darán ningún problema durante años si reciben el cuidado normal que le daría a cualquier instrumento de óptica precisa.
2. Evite impactos fuertes. Coloque los prismáticos suavemente sobre superficies duras.
3. Tire de la correa después de colocarla para asegurarse de que está bien encajada en los prismáticos antes de ponérsela en el cuello.
4. Guarde sus prismáticos en un lugar seco y fresco siempre que sea posible.

## LIMPIEZA

1. Primero, sople o cepille cualquier polvo o suciedad en las lentes (use “aire envasado” o un cepillo suave para lentes).
2. Para eliminar la suciedad o las huellas de dedos, límpielo con la bolsa suave de almacenamiento que lo acompaña (hecha de paño de microfibra lavable), frotando con un movimiento circular. El uso de un paño áspero (incluyendo los pañuelos de papel) o frotar innecesariamente puede arañar la superficie de la lente y, tal vez, causar un daño permanente. La bolsa de almacenamiento/paño de microfibra incluida es ideal para la limpieza de rutina de su óptica. Simplemente eche su aliento sobre la lente para proveer algo de humedad y luego frote suavemente la lente con el paño de microfibra.
3. Para una limpieza más a fondo, se puede usar papel para lentes fotográficas y alcohol isopropílico o fluido de limpieza de lentes fotográficas. Aplique siempre el fluido en el paño de limpieza, nunca directamente sobre la lente.
4. Para evitar daños potenciales a los revestimientos ópticos en las superficies de las lentes de los prismáticos, nunca use líquidos de limpieza de ventanas domésticos. Evite usar pañuelos faciales o ropa que pueda tener fibras que puedan ser abrasivas y que contengan aceites o suciedad.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Núm. de referencia	Aumento	Diámetro del objetivo	Sistema de prisma	Campo de visión ft@1000yds / m@1000m	Pupila de salida (mm)	Alivio visual (mm)	Enfoque (ft/m)	Longitud (in/mm)	Peso (oz/g)
SPH842	8x	42 MM	Techo	340 / 103,6	5	19	21 / 6,4	6/152,4	24,7 / 700
SPH1042	10x	42 MM	Techo	300 / 91,4	3,6	18	18 / 5,5	6/152,4	24,5 / 695,4
SPH1050	10x	50 MM	Techo	275 / 83,8	4,6	23	18 / 5,5	6.8/172	29,3 / 831
SPH1250	12x	50 MM	Techo	250 / 76,2	4,2	20	18 / 5,5	6.8/172	29,9 / 849

## GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE SIMMONS

Todos los productos de Simmons están diseñados para cumplir con sus expectativas y fueron fabricados para soportar los rigores de los ambientes exteriores durante la vida del producto. Si nuestro producto presenta fallas, lo respaldaremos y repararemos sin costo. Si no podemos reparar el producto, lo reemplazaremos con un producto de igual o mejor valor; no se requiere recibo y es totalmente transferible.

\*Todos los productos de Simmons® tienen una garantía limitada contra defectos de mano de obra y materiales. El periodo de vida del producto se define como 30 años para miras de rifle, 20 años para binoculares y observadores, y 5 años para electro-ópticas y componentes electrónicos (localizadores láser, miras de punto rojo, y miras réflex). La fecha de inicio del periodo de cobertura está determinada por la prueba de compra o la fecha de fabricación del producto. Esta garantía no cubre daños cosméticos, daños causados por no darle mantenimiento al producto, pérdida, robo, daño debido a reparaciones, modificaciones o desarmado no autorizados, daño intencional, mal uso o abuso. Esta garantía será anulada si la marca de fecha u otros códigos de serie fueron eliminados del producto. Podremos reemplazar su producto en una condición física igual o mejor.

### ¿Cómo puedo solicitar servicio bajo mi garantía?

No se requiere recibo, tarjeta de garantía o registro del producto para presentar una reclamación por garantía. Todas las reclamaciones deben ser enviadas dentro del periodo de garantía descrito en el Manual del producto. DEVOLUCIONES EN EE. UU. Y CANADÁ: Si piensa que su solicitud cae dentro del periodo de garantía descrito, llámenos al 1-800-423-3537 o envíe un mensaje a través de nuestro Formulario de contacto, y lo ayudaremos a resolver cualquier problema.

**Mit der Wahl des Simmons Pro Hunter Fernglases haben Sie die richtige Entscheidung getroffen!**

Die Fernglaslinie Simmons Pro Hunter wurde speziell für den begeisterten Jäger entwickelt. Die vollständig beschichtete Optik sorgt für helle, klare Sicht auch bei schlechten Lichtverhältnissen. Sie sind vollständig wasserdicht, verfügen über die Schutzart IPX7, ein robustes Gummidesign und strukturierte Griffe, die auch bei schlechtesten Wetterbedingungen für sicheren Halt auf dem Feld sorgen. Die vier Fernglasmodelle der Pro Hunter-Reihe verfügen über einen Stativadapteranschluss, eine Tragetasche, einen Tragegurt und Objektivabdeckungen.

**⚠️ ACHTUNG!: SCHAUEN SIE MIT DER OPTIK NIEMALS DIREKT IN DIE SONNE, DA DIES ZU SCHWEREN AUGENSCHÄDEN FÜHREN KÖNNTE.**

**BAUTEILE**

*\*ProHunter 10x50 ist unten als Beispiel für eine Teileanleitung abgebildet.*

- 1. Okularlinse
- 2. Dioptrienanpassungsring
- 3. Augenmuscheln
- 4. Stativadapterbuchse
- 5. Zentraler Fokusregler
- 6. Objektivlinse



Einschließlich Zubehör:

- A. Tragetasche
- B. Objektivabdeckungen
- C. Tragegurt
- D. Reinigungstuch





Abb. 1 Augenmuschel in der „oben“-Position  
(für die Verwendung ohne Brille)



Abb. 2 Augenmuschel in der „unten“-Position  
(für die Verwendung mit Brille)

Abb. 3 Einstellung des Augenabstands



## RÉGLAGE DE L'ŒILLETON

Ihr Simmons Pro Hunter-Fernglas ist mit Augenmuscheln ausgestattet (Abb. 1), die eine komfortable Sicht auf das komplette Bild bieten und helfen, unerwünschten Lichteinfall auszuschließen. Für die Verwendung mit einer Brille oder Sonnenbrille rollen Sie die Augenmuscheln herunter (Abb. 2). Dadurch werden Ihre Augen näher an die Okularlinsen des Fernglases gebracht, so dass Sie das gesamte Sichtfeld sehen können.

## AJUSTEMENT DE LA DISTANCE INTERPUPILLAIRE

Der Abstand zwischen den Pupillen der Augen, genannt Pupillendistanz, ist bei jedem Menschen unterschiedlich. Anpassung des Fernglases an Ihre IPD- oder „Auge-zu-Auge“-Breite:

1. Richten Sie es auf eine weiße Wand oder einen freien Bereich des Himmels. Halten Sie das Fernglas und schauen Sie ganz normal hindurch. Kümmern Sie sich noch nicht um den Fokus.
2. Halten Sie beide Seiten des Fernglases gut fest. Bringen Sie die linke und die rechte Seite näher zusammen oder weiter auseinander, (Abb. 3) bis Sie ein einziges Bild ohne Schattenbereiche sehen.

## RÉGLAGE DE LA DIOPTRIE ET MISE AU POINT

1. Passen Sie zuerst die Augenmuscheln und die IPD an, wie in den vorangegangenen Abschnitten beschrieben.
2. Decken Sie mit Hilfe des befestigten Objektivdeckels oder Ihrer Hand die Objektivlinse auf der rechten Seite des Fernglases ab.
3. Konzentrieren Sie sich auf ein weit entferntes Objekt mit feinen Details (z.B. eine Ziegelmauer, Äste, usw.) und drehen Sie den zentralen Fokusregler, bis es so scharf wie möglich erscheint, wenn Sie durch die linke Seite des Fernglases schauen.
4. Legen Sie die rechte Objektivlinse frei und decken Sie die linke ab, während Sie weiterhin dasselbe Objekt anschauen.
5. Drehen Sie den Dioptrieneinstellung direkt unter der rechten Augenmuschel (Abb. 4), NICHT den mittleren Fokusknopf, um das Objekt auf der rechten Seite des Fernglases scharf zu stellen (drehen Sie bei kompakten Modellen die gesamte rechte Augenmuschel). Vermeiden Sie ein Überdrehen oder Forcieren des Dioptrienmechanismus. Falls es Ihnen nicht gelingt, das Objekt durch Anpassung des Dioptrienrings für Ihr rechtes Auge scharf zu stellen, überprüfen Sie, ob die linke Seite immer noch scharf ist (gegebenenfalls Schritte #2-4 wiederholen). Die Dioptrienanpassung sorgt im Grunde für den „Feinfokus“ auf einer Seite des Fernglases (nur rechts), um leichte Unterschiede in der Sehkraft Ihres linken und rechten Auges zu berücksichtigen.
6. Ihr Fernglas sollte nun an Ihre Augen angepasst sein. Sie können es nun auf jede Distanz scharf stellen, indem Sie einfach den zentralen Fokusregler drehen. Notieren Sie sich Ihre Dioptrieneinstellung (Position der Indexmarkierung am Dioptrienring in Bezug auf die Plus- und Minusmarkierungen am Fernglas unter dem Ring) für eine spätere Bezugnahme, falls der Ring versehentlich bewegt wurde oder von einer anderen Person, die Ihr Fernglas benutzt.



Abb. 4 Dioptrienanpassungsring

## NECKSTRAP-BEFESTIGUNG

Um den Trageriemen zu befestigen, fädeln Sie dessen Enden durch die Riemenösen (Abb. 5) auf jeder Seite des Fernglases (schieben Sie den Riemen von unten durch die Öse wie auf dem Bild) und dann zurück durch die Kunststoffschnalle am Riemen (Abb. 6). Passen Sie die Position des Fernglases auf Ihrer Brust Ihrer Präferenz entsprechend an, indem Sie die Länge des Riementeils, der durch die Schlaufenführung und die Schnalle führt, auf beiden Seiten um gleich viel verändern. Wenn Sie lieber einen Zubehöriemen mit O-Ringen aus Metall verwenden möchten, befestigen Sie sie mittels Kabelbindern an den Ösen, statt sie direkt an den Ösen festzumachen, um eine Beschädigung des Lacks auf dem Fernglas durch Kontakt mit den Ringen zu vermeiden.

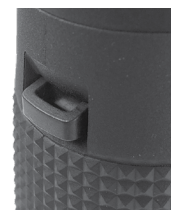


Abb. 5 Riemenöse



Abb. 6 Riemen & Schnalle

## STATIVHALTERUNG

Um das Fernglas auf einem Drei- oder Einbeinstativ zu befestigen, schrauben oder ziehen Sie die Kappe ab, die die Gewindemuffe auf der hinteren Seite des mittleren Scharniers abdeckt, (Abb. 7), und legen Sie sie an einem sicheren Platz ab. Verwenden Sie einen kompatiblen Fernglas-Stativ-Adapter (90° Befestigungswinkel), wie etwa das Bushnell-Modell #161002CM, um Ihr Pro Hunter-Fernglas auf einem beliebigen Standardstativ in einer horizontalen Position zu befestigen und ein stabiles Bild bei längerer Betrachtung zu haben.



Fig. 7 Kappe der Stativfassung

## PFLEGE DER OPTIK

1. Ihr Simmons Pro Hunter Fernglas wird Ihnen viele Jahre lang problemlos gute Dienste leisten, wenn Sie ihm die bei jedem empfindlichen optischen Gerät normale Pflege zukommen lassen.
2. Vermeiden Sie harte Stöße. Legen Sie das Fernglas behutsam auf harten Oberflächen ab.
3. Ziehen Sie am Riemen, nachdem Sie ihn befestigt haben, und prüfen Sie, ob er sicher am Fernglas befestigt ist, bevor Sie ihn sich umlegen.
4. Lagern Sie Ihr Fernglas wenn immer möglich an einem kühlen, trockenen Ort.

## REINIGUNG

1. Pusten oder pinseln Sie zuerst Staub und Schmutz auf der Linse ab (indem Sie einen Pustebalg oder einen weichen Linsenpinsel verwenden).
2. Entfernen Sie Schmutz oder Fingerabdrücke mit dem mitgelieferten weichen Aufbewahrungsbeutel (aus waschbarem Mikrofaserstoff) durch Wischen in kreisenden Bewegungen. Durch ein grobes Tuch (einschließlich Papiertücher) oder unnötiges Reiben können Kratzer auf der Linsenoberfläche entstehen, die zu dauerhaften Schäden führen können. Der mitgelieferte Aufbewahrungsbeutel/Mikrofaserstoff ist ideal für die routinemäßige Reinigung der Optik. Hauchen Sie die Linse leicht an, um für eine geringe Menge an Feuchtigkeit zu sorgen und wischen Sie die Linse behutsam mit dem Mikrofaserstoff ab.
3. Für eine gründlichere Reinigung können Sie Tücher oder Reinigungsmittel für fotografische Linsen oder Isopropanol verwenden. Tragen Sie das Reinigungsmittel immer auf das Reinigungstuch auf – niemals direkt auf die Linse.
4. Um eine mögliche Beschädigung der optischen Beschichtungen auf den Linsenoberflächen des Fernglases zu vermeiden, verwenden Sie niemals haushaltsübliche Fensterreiniger. Vermeiden Sie die Verwendung von Kosmetiktüchern oder Kleidungsstücken, die abrasive Fasern oder Öle oder Schmutz enthalten können.

## TECHNISCHE DATEN

SKU	VERGRÖßERUNG	OBJEKTIVDURCHMESSER	PRISMENSYSTEM	SICHTFELD FT@1000 YDS / M@1000 M	AUSTRITTPUPILLE (MM)	AUGENABSTAND (MM)	NAHER FOKUS (FT/M)	LÄNGE (IN/MM)	GEWICHT (OZ/G)
SPH842	8x	42 MM	Dachkant	340 / 103.6	5	19	21 / 6.4	6/152.4	24.7 / 700
SPH1042	10x	42 MM	Dachkant	300 / 91.4	3.6	18	18 / 5.5	6/152.4	24.5 / 695.4
SPH1050	10x	50 MM	Dachkant	275 / 83.8	4.6	23	18 / 5.5	6.8/172	29.3 / 831
SPH1250	12x	50 MM	Dachkant	250 / 76.2	4.2	20	18 / 5.5	6.8/172	29.9 / 849

## EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE VON SIMMONS

Alle Simmons-Produkte werden mit dem Ziel entwickelt, alle Ihre Erwartungen zu erfüllen und den harten Bedingungen im Freien über die gesamte Lebensdauer des Produkts standzuhalten. Sollte unser Produkt einmal nicht funktionieren, stehen wir dazu und reparieren es kostenlos. Wenn wir das Produkt nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein gleich- oder höherwertiges Produkt - ohne Kaufbeleg und vollständig übertragbar.

\*Für alle Simmons\*-Produkte gilt eine eingeschränkte Garantie auf Verarbeitungs- und Materialfehler. Der als Produktlebensdauer definierte Zeitraum beträgt 30 Jahre bei Zielfernrohren, 20 Jahre bei Ferngläsern und Spektiven, 5 Jahre bei Elektrooptik und elektronischen Komponenten (Laser-Entfernungsmesser, Rotpunktvisiere und Reflexvisiere). Das Anfangsdatum der Garantiezeit wird durch den Kaufbeleg oder das Herstellungsdatum des Produkts festgelegt. Diese Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden; Schäden, die durch mangelnde Wartung des Produkts verursacht wurden; Verlust; Diebstahl; Schäden aufgrund unbefugter Reparaturen, Änderungen oder Demontage; vorsätzliche Beschädigung, unsachgemäße Handhabung oder Missbrauch. Die Garantie verfällt, wenn der Datumsstempel oder andere Seriennummern von dem Produkt entfernt wurden. Wir können Ihr Produkt durch eines in gleichem oder besserem Zustand ersetzen.

### Wie kann ich Serviceleistungen im Rahmen meiner Garantie in Anspruch nehmen?

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, benötigen Sie keinen Kaufbeleg, keine Garantiekarte und müssen das Produkt nicht registrieren. Alle Ansprüche müssen innerhalb der im Produkthandbuch angegebenen Garantiefrist geltend gemacht werden. RÜCKGABE USA & KANADA: Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Anliegen in die angegebene Garantiezeit fällt, rufen Sie uns bitte unter 1-800-423-3537 an oder senden Sie uns eine Nachricht über unser Kontaktformular. Wir werden Ihnen helfen, alle Probleme zu lösen.

## Hai preso la decisione giusta scegliendo il binocolo Simmons Pro Hunter!

La linea di binocoli Simmons Pro Hunter è stata progettata pensando all'appassionato cacciatore. L'ottica completamente rivestita offrirà visioni luminose e chiare anche in condizioni di scarsa illuminazione. Sono completamente impermeabili, con grado di protezione IPX7, design in gomma robusta e impugnature testurizzate che forniscono una presa positiva sul campo durante le peggiori condizioni atmosferiche. I quattro modelli di binocolo della linea Pro Hunter sono dotati di presa per adattatore per treppiede, custodia per il trasporto, tracolla e copriobiettivo.



**ATTENZIONE!: NON GUARDARE MAI IL SOLE DIRETTAMENTE CON L'OTTICA PERCHÉ POTREBBE CAUSARE GRAVI DANNI AGLI OCCHI.**

### GUIDA ALLE PARTI

*\*ProHunter 10x50 nella foto di seguito per un esempio di guida alle parti.*

1. Lente oculare
2. Anello di regolazione diottrica
3. Conchiglia oculare
4. Presa dell'adattatore per treppiede
5. Manopola centrale di messa a fuoco
6. Lente dell'obiettivo



Accessori inclusi:

- A. Custodia per il trasporto
- B. Coprilenti
- C. Tracolla
- D. Panno per la pulizia





Fig. 1 Conchiglia oculare in posizione "allungata" (per l'uso senza occhiali)



Fig. 2 Conchiglia oculare in posizione "retratta" (per l'uso con occhiali)

Fig. 3 Regolazione della distanza interpupillare



→ Distanza interpupillare stretta ←  
← Distanza interpupillare ampia →

## REGOLAZIONE DELLA CONCHIGLIA OCULARE

Il binocolo Simmons Pro Hunter è dotato di conchiglie oculari (Fig. 1) che assicurano una comoda osservazione dell'intera immagine e aiutano a escludere la luce estranea. Per l'utilizzo con gli occhiali da vista o gli occhiali da sole, ritrarre le conchiglie oculari (Fig. 2). In questo modo gli occhi saranno più vicini alle lenti oculari del binocolo e sarà possibile vedere l'intero campo visivo.

## REGOLAZIONE DELLA DISTANZA INTERPUPILLARE

La distanza tra le pupille degli occhi, denominata "distanza interpupillare", varia da una persona all'altra. Per regolare il binocolo in base alla propria distanza interpupillare o alla larghezza tra gli occhi, seguire la procedura descritta.

1. Puntare il binocolo verso una parete bianca o un'area vuota del cielo. Guardare attraverso il binocolo come si farebbe normalmente. Non preoccuparsi ancora della messa a fuoco.
2. Afferrare saldamente il binocolo dai lati. Avvicinare i lati destro e sinistro o allontanarli (Fig. 3) fino a quando non si vede una sola immagine, senza zone d'ombra.

## REGOLAZIONE DIOTTRICA E DELLA MESSA A FUOCO

1. Regolare innanzitutto le conchiglie oculari e la distanza interpupillare, come descritto nelle sezioni precedenti.
2. Utilizzando il coprilente attaccato o la mano, coprire la lente dell'obiettivo sul lato destro del binocolo.
3. Usando la manopola centrale di messa a fuoco, mettere a fuoco un oggetto distante ricco di particolari (ad esempio, un muro di mattoni, i rami di un albero e così via) finché non appare il più nitido possibile guardandolo attraverso il lato sinistro del binocolo.
4. Scoprire la lente dell'obiettivo sul lato destro e coprire quella sul lato sinistro, continuando a guardare lo stesso oggetto.
5. Ruotare l'anello di regolazione diottrica situato sotto la conchiglia oculare destra (Fig. 4), NON la manopola centrale di messa a fuoco, per mettere a fuoco l'oggetto sul lato destro del binocolo (sui modelli compatti ruotare l'intera conchiglia oculare destra). Evitare di ruotare eccessivamente o di forzare il meccanismo diottrico. Se non si riesce a mettere a fuoco l'oggetto con l'occhio destro regolando l'anello di regolazione diottrica, assicurarsi che il lato sinistro sia ancora a fuoco. Se necessario, ripetere i passaggi da 2 a 4. La regolazione diottrica fornisce essenzialmente la "messa a fuoco fine" su un lato del binocolo (solo destro) per tenere conto delle lievi differenze nella vista tra l'occhio sinistro e quello destro.
6. A questo punto il binocolo dovrebbe essere regolato per i propri occhi. È ora possibile eseguire la messa a fuoco per qualsiasi distanza ruotando semplicemente la manopola centrale di messa a fuoco. Prendere nota dell'impostazione diottrica (posizione della tacca indice sull'anello di regolazione diottrica rispetto ai segni più e meno sotto l'anello del binocolo) per riferimento futuro nel caso in cui l'anello venga spostato per errore o da un'altra persona che utilizza il binocolo.



Fig. 4 Anello de ajuste dioptria

## FISSAGGIO DELLA TRACOLLA

Per fissare la tracolla, inserire le estremità della tracolla negli occhielli (Fig. 5) ai lati del binocolo (iniziando dalla parte inferiore della guida e spingendo la cinghia verso l'alto attraverso la parte superiore come illustrato), quindi farle passare attraverso la fibbia di plastica sulla cinghia (Fig. 6). Regolare la posizione del binocolo sul petto in base alle proprie preferenze, modificando la lunghezza della parte di cinghia che passa attraverso la guida e la fibbia di una misura uguale su entrambi i lati. Se si preferisce utilizzare una tracolla non originale dotata di anelli in metallo, fissarli a una fascetta di plastica posta sugli occhielli della cinghia anziché fissarla direttamente sugli occhielli in modo da evitare di danneggiare la finitura del binocolo a causa del contatto con gli anelli.



Fig. 5 Occhiello per la tracolla



Fig. 6 Cinghia e fibbia



## MONTAGGIO DEL TREPIEDE

Per montare il binocolo su un treppiede o un monopiede, allentare o rimuovere il tappo che copre la presa filettata all'estremità della cerniera centrale (Fig. 7) e riporlo in un luogo sicuro. Utilizzare un adattatore per treppiede compatibile (staffa a 90 gradi), come ad esempio il modello n. 161002CM di Bushnell, per fissare il binocolo Pro Hunter in scala reale a qualsiasi treppiede standard in posizione orizzontale in modo da garantire che, durante l'osservazione prolungata, l'immagine sia stabile.



Fig. 7 Tappo di fissaggio del treppiede

## MANUTENZIONE DELLE OTTICHE

1. Se si eseguono le normali procedure di pulizia e manutenzione necessarie per qualsiasi altro strumento ottico di precisione, il binocolo Simmons Pro Hunter durerà a lungo.
2. Evitare il contatto con oggetti affilati. Sulle superfici dure appoggiare il binocolo delicatamente.
3. Tirare la tracolla dopo averla allacciata e assicurarsi che sia fissata saldamente al binocolo prima di sistemarlo intorno al collo.
4. Conservare il binocolo in un luogo fresco e asciutto, quando possibile.

## PULIZIA

1. Innanzitutto rimuovere polvere e detriti sulle lenti soffiando o spazzolando (con "aria compressa" o una spazzola morbida per lenti).
2. Per rimuovere la sporcizia o le impronte digitali, pulire le lenti con la custodia morbida in dotazione (in panno di microfibra lavabile), strofinando con movimento circolare. L'utilizzo di un panno ruvido (compresi asciugamani di carta) o l'eccessivo strofinamento può graffiare la superficie delle lenti e causare danni permanenti. La custodia o il panno in microfibra in dotazione sono ideali per la pulizia ordinaria delle ottiche. È sufficiente inumidire la lente con il fiato e strofinarla delicatamente con il panno in microfibra.
3. Per una pulizia più accurata è possibile utilizzare dei tessuti specifici per obiettivi fotografici e detergenti liquidi per la pulizia di obiettivi di tipo fotografico o alcol isopropilico. Applicare sempre il fluido sul panno e mai direttamente sulle lenti.
4. Per evitare possibili danni ai rivestimenti ottici sulle superfici delle lenti del binocolo, non utilizzare detergenti per i vetri di casa. Non usare fazzoletti di carta o pezzi di indumenti che possono essere abrasivi e trattenere olio o sporcizia.

## SPECIFICHE TECNICHE

SKU	INGRANDIMENTO	DIAMETRO OBIETTIVO	SISTEMA PRISMA	CAMPO VISIVO PIEDI X 1.000 IARDE/M X 1.000 M	PUPILLA DI USCITA (MM)	RILIEVO OCULARE (MM)	DISTANZA MINIMA DI FO- CALIZZAZIONE (PIEDI/M)	LUNGHEZZA (POLLICI/MM)	PESO (ONCE/G)
SPH842	8x	42 MM	A tetto	340 / 103,6	5	19	21 / 6,4	6/152,4	24,7 / 700
SPH1042	10x	42 MM	A tetto	300 / 91,4	3,6	18	18 / 5,5	6/152,4	24,5 / 695,4
SPH1050	10x	50 MM	A tetto	275 / 83,8	4,6	23	18 / 5,5	6.8/172	29,3 / 831
SPH1250	12x	50 MM	A tetto	250 / 76,2	4,2	20	18 / 5,5	6.8/172	29,9 / 849

## GARANZIA LIMITATA A VITA SIMMONS

Tutti i prodotti Simmons sono progettati per soddisfare le aspettative dell'utilizzatore e realizzati per resistere alle condizioni degli spazi aperti per tutta la vita del prodotto. Se il nostro prodotto non funziona a dovere, ci faremo carico della sua riparazione gratuitamente. Se non è possibile riparare il prodotto, lo sostituiremo con un prodotto di valore uguale o superiore. Non è richiesta nessuna ricevuta e la garanzia è pienamente trasferibile.

\*Tutti i prodotti Simmons® sono coperti da una garanzia limitata per difetti nella lavorazione e nei materiali. La durata del prodotto è definita in 30 anni per i cannocchiali da puntamento, 20 anni per binocoli e spotter e 5 anni per componenti elettro-ottici e elettronici (telemetri laser, mirini a punto rosso e mirini reflex). La data di inizio del periodo di copertura è determinata dalla prova di acquisto o dalla data di produzione del prodotto. Questa garanzia non copre danni estetici, danni causati dalla mancata corretta manutenzione del prodotto, perdita, furto, danni a seguito di riparazione, modifica o smontaggio non autorizzati, danni intenzionali, uso improprio o abuso. La presente garanzia decade se la data impressa o altri codici di serializzazione sono stati rimossi dal prodotto. Possiamo sostituire il prodotto con un prodotto simile o migliore a nostra discrezione.

### Come posso richiedere assistenza per un prodotto in garanzia?

Per poter usufruire della garanzia non è necessario presentare alcuna ricevuta, registrazione del prodotto, né alcun certificato di garanzia. Tutte le richieste devono essere presentate entro il periodo di garanzia indicato nel manuale del prodotto. RESI PER STATI UNITI E CANADA: Se si ritiene che la propria richiesta rientri nel periodo di garanzia indicato, chiamare il numero 1-800-423-3537 o inviare un messaggio tramite il nostro modulo di contatto e faremo del nostro meglio per risolvere qualsiasi problema.

